

TRADITIONAL

Kadesh

Contributed by [Rabbi Josh Franklin](#)

Source:

(Recited on Shabbat)

יְהִי עֶרֶב וְיִהְיֶה בֹקֶר

יום הששי, ויכלו השמים והארץ וכל צבאם: ויכל אלהים ביום השביעי, מלאכתו אשר עשה, וישבת ביום השביעי, מכל-מלאכתו אשר עשה: ויברך אלהים את-יום השביעי, ויקדש אתו, כי בו שבת מכל-מלאכתו, אשר-ברא אלהים לעשות

Vayehi erev vayehi voker yom hashishi vayechulu hashamayim vecha'aretz vechol tezva'am. Vayechal elohim bayom hashvi'i melachto asher asah. Vayishbot bayom hashvi'i mikol melachto asher asah. Vayevarech elohim et yom hashvi'i vayekadesh oto. Ki vo shavat mikol melachto asher barah elohim la'asot.

There was evening and there was morning. On the sixth day, the heavens and the earth and all their hosts were completed. And God completed, on the seventh day, God's work which God had made, and God ceased on the seventh day, all God's work in which God had been engaged. And God blessed the seventh day and sanctified it; because on it God ceased all God's work which God had created.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְרֵי הַגָּפֶן:

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוּ מִכָּל-עַם, וְרוֹמַמְנוּ מִכָּל-לִשׁוֹן, וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְתַתֵּן-לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (לשבת שבתות למנוחה ו)מועדים לשמחה, חגים וזמנים לששון את-יום (לשבת השבת הזה ואת-יום) חג המצות הזה. זמן חרותנו, (לשבת באהבה) מקרא קדש, זכר ליציאת מצרים. כי בנו בחרת ואותנו קדשת מכל-העמים. (לשבת ושב) ומועדי קדשך (לשבת באהבה ובכבוד) בשמחה ובששון הנחלתנו: ברוך אתה

יי, מְקַדֵּשׁ (לשבת השבת ו) וְשׂוֹרֵא לְהַזְמִינִים:

Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech ha'olam, borei p'ri hagafen.

Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech ha'olam, asher bachar banu mikolam, v'rom'manu mikol-lashon, v'kid'shanu b'mitzvotav, vatiten-lanu Adonai Eloheinu b'ahavah (shabbatot limnucha u')moadim l'simchah, chagim uz'manim l'sason et-yom (hashabbat hazah v'et-yom) chag hamatzot hazeh. Z'man cheiruteinu, (b'ahavah) mikra kodesh, zeicher litziat mitzrayim. Ki vanu vacharta v'otanu kidashta mikolha'amim. (v'shabbat) umo'adei kod'shecha (b'ahavah uvratzon) b'simchah uv'sason hinchaltanu. Baruch Atah Adonai, m'kadeish (hashabbat v') Yisrael v'hazmanim.

Blessed are You Adonai our God, Sovereign of the Universe who created the fruit of the vine.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the Universe, who has chosen us from among the nations, and elevated us from other peoples, and sanctified us with commandments. Adonai our God gave us the seasons in love. as a joy, the holidays and the appointed times as a celebration, this holiday of Matzah. It is the time of our freedom, and is called holy as we remember the exodus from Egypt. For it us that God chose and sanctified from all the peoples. And You appointed us Your holy times in joy and gladness. Blessed are You Adonai, who

sanctifies Israel and the times.